اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي

الجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية

الدورة الثامنة

مقر اليونسكو، القاعة 1

**8)** - 10 أيلول/سبتمبر 2020(

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت:

تقرير الأمانة عن أنشطتها  
(من كانون الثاني/يناير 2018 إلى كانون الأول/ديسمبر 2019)

مجابهة كيان التراث الحي لجائحة كوفيد-19

|  |
| --- |
| ملاحظة  يستعرض هذا الملحق بشكل عام الطريقة التي جابه بها كيان التراث الحي جائحة كوفيد-19 في الفترة الممتدة بين مطلع عام 2020 وحتى تاريخ نشر هذه الوثيقة. وهو يصف الإجراءات التي اتخذها الكيان في علاقة بقطاع الثقافة ومجابهة اليونسكو عموما للجائحة.  القرار المطلوب: **الفقرة** 9 |

1. مطلع عام 2020، فوجئ العالم بأزمة صحية عامة وعالمية لم يتوقع أحد حدوثها. لقد قلبت جائحة كوفيد-19، في الأشهر التي تلت ذلك، حياة الجميع رأسا على عقب - فقد طال تأثيرها الطرق التي ندرس بها أو نعمل بها وأساليب تعاملنا فيما بيننا وحتى الطرق التي نقضي بها وقتا مع بعضنا البعض - ليشمل هذا التأثير كذلك تعطيل الممارسات المتعلقة بالتراث الحي وعمليات نقله. تهدف وثيقة الملحق هذه إلى تقديم لمحة عامة عن كيفية مجابهة كيان التراث الحي لجائحة كوفيد-19 في سياق قطاع الثقافة وفي علاقة بقطاع الثقافة وكيفية مجابهة اليونسكو عموما للجائحة.
2. **التعديلات المتعلقة بتطبيق الاتفاقية**
3. لقد أثرت الجائحة بشكل كبير على عمليات الأمانة المتعلقة بتطبيق الاتفاقية ولا يزال هذا التأثير متواصلا حتى الآن. فيما أدناه سرد لبعض التحديات التي تمت مواجهتها وكذلك للتدابير الاستدراكية المتخذة. وتجدر الإشارة إلى أن عمليات التكيف وإعادة جدولة الأحداث جلبت معها زيادة كبيرة في عبء عمل الأمانة. وشمل ذلك زيادة الدعم التكنولوجي وتكييف المواد التدريبية ومحتوى الاجتماع مع التنسيقات عبر الإنترنت. كما تمت جدولة معظم أحداث بناء القدرات للمشاركة في التكلفة مع الدول المضيفة، التي ألغت بشكل طبيعي تقاسم التكاليف المخطط لها عندما لم تعد الأحداث تعقد في بلدها. هذا يعني أن عمليات التكيف بشكل عام بسبب الأزمة لم ينتج عنها أي وفورات في التكاليف. علاوة على ذلك، وكما سيتم مناقشته أدناه، فإن ميزانية الصندوق التي كانت ستغطي الأشهر الستة الأولى، كان لا بد من تمديدها لمدة ثلاثة أشهر إضافية. ومع ذلك، أظهرت إجراءات الأمانة أنه من الممكن تكييف الطرائق وأساليب العمل، إذا تم التخطيط لها بعناية، وأن طرق العمل الجديدة يمكن أن تشير إلى فرص جديدة ومثيرة للاهتمام لتنفيذ الأنشطة في إطار الاتفاقية.

**أ. الدورة الثامنة للجمعية العامة:** في مرحلة أولى تم تأجيل الدورة الثامنة للجمعية العامة، التي كان من المقرر انعقادها مبدئيًا في الفترة الممتدة من 9 إلى 11 حزيران/يونيو 2020، إلى الفترة الممتدة من 25 إلى 27 آب/أغسطس. ثم تم تأجيلها للمرة الثانية حيث ستنعقد في الفترة الممتدة من 8 إلى 10 أيلول/سبتمبر 2020. في كل مرة، كان الإعلان عن المواعيد الجديدة يتم من خلال رسالة معممة ترسل إلى الدول الأطراف (الرسائل المعممة المرسلة بتاريخ 26 آذار/مارس 2020: CLT/LHE/20/145 وتلك التي بتاريخ 19 حزيران/يونيو 2020: CLT/LHE/20/176) وعلى موقع الويب لاتفاقية 2003. نظرا لذلك، كان من الضروري أيضًا تعديل الآجال القانونية الخاصة بانتخاب أعضاء اللجنة (الرسالة المعممة المرسلة بتاريخ 7 نيسان/أبريل 2020، CLT/LHE/20/149 وتلك التي بتاريخ 19 حزيران/ يونيو 2020، CLT/LHE/20/176). ومن الناحية اللوجستية، وضعت المنظمة للدورة تدابير خاصة تتعلق بالتباعد الجسدي والاجراءات الصحية الواجب اتباعها، بما يتوافق مع المبادئ التوجيهية للبلد المضيف وكذلك المبادئ التوجيهية لليونسكو. هذا وقد تم إبلاغ المشاركين بهذه الإجراءات قبل الاجتماع (الرسائل المعممة المرسلة بتاريخ 21 آب/أغسطس 2020: CLT/LHE/20/184 وتلك التي بتاريخ 28 آب/أغسطس 2020: .(CLT/LHE/20/39)

**ب. استغلال صندوق التراث الثقافي غير المادي:** إثر إعادة تعيين موعد انعقاد الدورة الثامنة للجمعية العامة، اضطرت الأمانة إلى إعادة برمجة جزء من الميزانية في إطار صندوق التراث الثقافي غير المادي للاتفاقية الذي تمت المصادقة عليه بعنوان السداسي الأول لعام 2020 قصد الإبقاء على عملياتها. وبالتشاور مع المصالح المركزية لليونسكو، تقرر تمديد صلاحية الميزانية المعتمدة للأشهر الستة الأولى من عام 2020 حتى موعد انعقاد الجمعية العامة. ولم يؤثر هذا التمديد على المبلغ الإجمالي للميزانية المعتمدة لهذه الفترة ولا على الخطة الشاملة الثنائية الأعوام ولا حتى على النسب المئوية المقترحة (لمزيد من المعلومات، انظر الوثيقة [LHE/20/8.GA/7 Rev](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-7_Rev.-EN.docx)

**ج. الدورة الخامسة عشرة للجنة:** قررت اللجنة، أثناء دورتها الرابعة عشرة، عقد دورتها الخامسة عشرة في العاصمة الجامايكية كينغستون وذلك من يوم 30 تشرين الثاني/نوفمبر إلى يوم 5 كانون الأول/ديسمبر 2020 ([القرار 14 .(COM 20](https://ich.unesco.org/en/Decisions/14.COM/20)في الرابع من أيار/مايو 2020، تلقت الأمانة من السلطات الوطنية في جامايكا رسالة تفيد بأنها لن تكون قادرة على استضافة الدورة بسبب حالة عدم الاستقرار التي سببتها جائحة كوفيد-19. بناءً على ذلك، أطلق المكتب مشاورة إلكترونية في الفترة الممتدة بين 27 تموز/يوليو و7 آب/أغسطس 2020 وقد قرر عقد الدورة الخامسة عشرة للجنة في باريس في مقر اليونسكو في الفترة الممتدة من 14 إلى 19 كانون الأول/ديسمبر 2020 ([القرار (15 COM 1.BUR1](https://ich.unesco.org/doc/download.php?versionID=58498) على أن تبقى معالي السيدة أوليفيا جرانج، وزيرة الثقافة والنوع الاجتماعي والترفيه والرياضة في جامايكا، رئيسا للدورة.

وقد نظمت الأمانة اجتماعاً غير رسمي عبر الإنترنت للمكتب بتاريخ 24 تموز/يوليو 2020 من أجل عرض التحديثات الجديدة التي طرأت على رزنامة الاجتماعات القانونية لعام 2020 إضافة إلى الجوانب الأخرى لتنفيذ الاتفاقية التي تأثرت بالجائحة.

وإلى جانب المشاورة الإلكترونية واجتماع التشاور غير الرسمي، كان لا بد من تأجيل اجتماعات مكتب الدورة الخامسة عشرة للجنة التي كان من المقرر عقدها خلال النصف الأول من العام. ويرجع ذلك أساسًا إلى القضايا المتعلقة بالتدفقات النقدية المذكورة أعلاه لصندوق التراث الثقافي غير المادي. تعلقت البنود الرئيسية لجدول أعمال الاجتماع بالموافقة على مطالب المساعدة الدولية الجديدة، وقد ارتأت الأمانة أنه من غير الحكمة أن يوافق المكتب عليها دون أن تتوفر الميزانية بحلول الدورة الثامنة للجمعية العامة. سيكون الاجتماع الثاني للمكتب في 11 أيلول/سبتمبر 2020 حضوريا وذلك لدراسة ستة مطالب للمساعدة الدولية. ومن المقرر بعد ذلك عقد اجتماع ثالث للمكتب في 30 تشرين الأول/أكتوبر 2020 لاعتماد رزنامة الدورة الخامسة عشرة للجنة ودراسة العديد من مطالب المساعدة الدولية.

**د. المساعدة الدولية:** عند بداية الجائحة، كان هناك سبعة وعشرون مشروعًا جاريًا للمساعدة الدولية (في المجمل 3.31 مليون دولار أمريكي؛ 52 في المائة منها كانت مخصصة لأفريقيا). نزولا عند رغبة الدول المستفيدة التمويل، تم التمديد في ستة مشاريع. وعلى الرغم من مختلف التحديات، تم انجاز ستة مشاريع أخرى منذ بداية الجائحة إلى غاية تاريخ كتابة هذه الوثيقة. علاوة على ذلك، تم تلقي ستة مطالب مساعدة دولية جديدة خلال الفترة التي كانت فيها الأمانة مغلقة بسبب الحجر الصحي؛ وستُعرض هذه المطالب على اجتماعات المكتب المقبلة مع باقي المطالب الأخرى التي وردت في السابق.

**ه. ترشيحات 2021:** **تزامنت بداية فترة الحجر الصحي العام في فرنسا مع الموعد النهائي (31 آذار/مارس 2020) لتقديم الترشيحات للتسجيل في قوائم الاتفاقية. علما وأن العديد من الدول المترشحة قد تأثرت بالأزمة الصحية ولم تتمكن من إنهاء ملفات الترشيح على النحو المرجو، قررت الأمانة التسهيل في طريقة معالجتها للترشيحات في إطار دورة 2021. عبر الرسالة المعممة المرسلة بتاريخ 17 آذار/مارس 2020 (**CLT/LHE/20/142**؛ والتي وردت أيضًا كعنصر إخباري صدر في 17 آذار/مارس 2020)، طُلب من الدول المقدمة للترشيحات تقديم الترشيحات إلكترونيًا بحلول الموعد النهائي، حتى لو كانت غير مكتملة وذلك باستخدام استمارات الدورة. ثم تم امهال الدول حتى 30 أيلول/سبتمبر 2020 لإكمال التقديم أو لمراجعة الملف. وبالتوازي مع ذلك، أجرت الأمانة أيضًا فحصًا تقنيًا لتحديد المعلومات الناقصة وفقًا للفقرة 54 من التوجيهات التنفيذية. وكإجراء استثنائي للتخفيف مع عبء العمل، تم إرسال بيان حول الاكتمال الفني إلى الدول المقدمة على دفعات، مما مكنها من ثلاثة أشهر اضافية من تاريخ إصدار البيان لاستكمال الملف.** يمكن الاطلاع على قائمة الترشيحات الجارية لدورة 2021 على صفحة الويب الخاصة باتفاقية 2003.[[1]](#footnote-1)

**و. عمل هيئة التقييم لعام 2020:** كان لا بد من تكييف أساليب عمل هيئة التقييم لعام 2020. رغم أن الاجتماع الأول في شباط/فبراير عقد حضوريا كما كان مبرمجا له (على الرغم من أنه كان على عضوين المشاركة عن بُعد بسبب الأزمة الصحية)، تم تغيير الاجتماع الثاني المبرمج في حزيران/يونيو إلى اجتماع عبر الإنترنت، مع تقليل إجمالي عدد ساعات الاجتماع إلى النصف (ثلاث ساعات يوميًا لمدة خمسة أيام بدلاً من ست ساعات يوميًا لمدة خمسة أيام). من أجل تسهيل المشاورات بين الأعضاء قبل الاجتماع وأثناءه، عززت الأمانة واجهة الإنترنت بجزء موقع الاتفاقية 2003 المحمي بكلمة سر. سمحت هذه التعديلات لهيئة التقييم بالاطلاع على مختلف نصوص التقييم إلى حدود ستة عشر يومًا قبل الاجتماع واستكمال تقييم جميع الملفات التي بلغ عددها 52 ملفًا عند الاجتماع. وسيدور الاجتماع الثالث المبرمج في أيلول/سبتمبر، الذي سيعقد بعد الدورة الحالية للجمعية العامة، على الإنترنت أيضًا.

**ز. عملية الحوار لدورة 2020:** في شهر كانون الأول/ديسمبر 2019، أوصت اللجنة بأن توافق الجمعية العامة، من خلال مراجعة التوجيهات التنفيذية، على إدراج عملية حوار بين هيئة التقييم والدول المقدمة للمطالب من دورة 2020 فصاعدًا. تتولى هيئة التقييم القيام بهذه العملية عندما ترتأي أن عملية استجواب قصيرة يمكن أن تؤثر على توصيتها الإجمالية لملف ما. نظرا للتعديل الطارئ على رزنامة الدورة الثامنة للجمعية العامة في الفترة الممتدة من حزيران/يونيو إلى أيلول/سبتمبر 2020، لم تتمكن الدورة الحالية للجمعية العامة بعد من النظر في التعديلات المقترحة التي يتم بموجبها انشاء عملية الحوار أثناء الاجتماع الثاني لهيئة التقييم.

من أجل إتاحة الوقت الكافي للدول المعنية بتقديم المعلومات المطلوبة ولهيئة التقييم لتقييم الإجابات المقدمة من الدول في الآجال للدورة الخامسة عشرة للجنة، انطلقت عملية الحوار على أساس استباقي، في اعقاب الرزنامة المنصوص عليها في مسودة التوجيهات التنفيذية التي أقرتها اللجنة في دورتها الرابعة عشرة لعام 2019. وتم الاتفاق على أنه في حالة اعتماد الجمعية العامة لهذه التعديلات قبل الاجتماع الثالث والأخير لهيئة التقييم، فإن هيئة التقييم ستأخذ في الاعتبار الإجابات التي قدمتها الدول الأطراف عند صياغة توصياتها النهائية. ولكن، في حال عدم الموافقة على التعديلات على التوجيهات التنفيذية في الاجال المناسبة، فإن هيئة التقييم سوف تضع توصياتها بناءً على الملف كما تم تقديمه في الأصل.

**ح. التقارير الدورية:** بعد عملية إصلاح آلية تقديم التقارير الدورية، ستكون أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي أول منطقة تقدم تقارير دورية بموجب النظام الجديد. في هذا الصدد، طلب عدد من الدول الأطراف من أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي التمديد في الموعد النهائي لتقديم المطالب إلى حدود 15 كانون الأول/ديسمبر 2020 وفقًا للتوجيهات التنفيذية للاتفاقية (الفقرتان 152 و161). ونظرًا للظروف الاستثنائية، اقترحت الأمانة أن تعرب الدول عن نيتها في تقديم تقرير بحلول 15 كانون الأول/ديسمبر 2020، باستخدام النموذج ICH-10 عبر الإنترنت متى أمكن ذلك، على أن تكمل التقرير بحلول 12 آذار/مارس 2021 (الرسالة المعممة المرسلة بتاريخ 27 آب/أغسطس 2020: (CLT/LHE/20/193 يعكس هذا الحل المنهجية المستخدمة لتقديم ترشيحات عام 2021، كما هو موضح أعلاه وهو يلبي كلاً من أحكام التوجيهات التنفيذية واحتياجات الدول المقدمة للتقارير.

**ط. التفكير في آليات الإدراج:** لقد تأثرت عملية التفكير الشاملة الذي بدأته الدورة الثانية عشرة للجنة بشأن آليات الإدراج التابعة للاتفاقية بتداعيات الأزمة الصحية. تم تعديل اجتماع الخبراء من الفئة السادسة الذي كان من المقرر عقده في الأصل في آذار/مارس 2020 كاجتماع حضوري لمدة ثلاثة أيام؛ لتحل محله عملية متكونة من خطوتين أي استشارة إلكترونية ومجموعات فرعية عبر الإنترنت بالإضافة إلى اجتماع عام يكون عبر الإنترنت. وتجدر الإشارة إلى أن هذه الطريقة البديلة ينبغي ألا تعوق الرزنامة العامة لعملية التفكير التي اعتمدتها الدورة الرابعة عشرة للجنة. وستناقش الدورة الحالية للجمعية العامة ذلك بمزيد من التفصيل في إطار البند 11 (انظر [الوثيقة (LHE/20/8.GA/11](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-11-EN.docx)

**ي. مقاربة بناء القدرات:** كان من الضروري إعادة تصميم مقاربة بناء القدرات لإعداد التقارير الدورية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، الذي طورته الأمانة بناء على طلب اللجنة في دورتها الرابعة عشرة ([القرار14.COM8](https://ich.unesco.org/en/Decisions/14.COM/8) )، ليكون على شكل تنسيق على الإنترنت. رغم أنه بحلول شهر آذار/مارس 2020، كانت الأمانة قد انتهت من تطوير مواد تدريبية باللغتين الإنجليزية والإسبانية لاستخدامها في ورشة عمل حضورية وأنها قد حصلت على عروض سخية من الدول الأطراف لاستضافة حلقات عمل تدريبية إقليمية حول نقاط الاتصال الوطنية المتعلقة بالتقرير الدوري وبالميسرين من المنطقة، توجب إلغاء كل ذلك بسبب الحجر الصحي الذي فرضته جائحة كوفيد-19. بدلاً من ذلك، قامت الأمانة، بالتعاون الوثيق مع المركز الإقليمي لحماية التراث الثقافي غير المادي لأمريكا اللاتينية (CRESPIAL (، بتحويل ورشة العمل الحضورية التي مدتها ثلاثة أيام والتي تعنى بنقاط الاتصال الوطنية إلى 6 دورات تدريبية عبر الإنترنت مدتها ستة أسابيع، تجمع بين ندوات أسبوعية عبر الإنترنت ومقاطع فيديو ومواد للقراءة ومنتديات عبر الإنترنت. كان الهدف من الدورة توفير المهارات والمعارف المطلوبة لاستكمال عملية إعداد التقارير الدورية بموجب اتفاقية 2003. وقد تناولت موضوعات مختلفة مثل التقارير القائمة على النتائج وتوليد البيانات والمنهجية التشاركية والتمارين العملية على ملء النسخة الجديدة من الاستمارة الإلكترونية لإعداد التقارير الدورية والتي تمت مواءمتها مع إطار النتائج الشامل لاتفاقية عام 2003. شارك منسقون من اثنتين وثلاثين دولة طرفًا بالإضافة إلى كبار الميسرين وموظفي الثقافة باليونسكو من المنطقة في هذا التدريب الناجح عبر الإنترنت، الذي أظهر مَقْدِرَة الطرق المستعملة عبر الإنترنت على تطوير برنامج بناء القدرات وتحديثه على شكل استراتيجية جديدة ذات فوائد على المدى الطويل.

فيما يتعلق بالدورة الأوروبية للتقارير الدورية في عام 2021، كان من الضروري تأجيل ورشة العمل الخاصة بتدريب المدربين لأعضاء الفرع الأوروبي من شبكة الميسرين، التي كان من المزمع عقدها في أكتوبر 2020. ويجري الآن تكييفها على شكل تنسيق تدريب عبر الإنترنت على أن يتم تقديمه في كانون الثاني/يناير 2021.

كما تأثر تنفيذ مشاريع وأنشطة بناء القدرات على المستويات القطرية بالأزمة الصحية الجارية، بما في ذلك تلك الممولة من المساهمات المخصصة لصندوق التراث الثقافي غير المادي ومن خلال طرق الصندوق الاستئماني. تم تأجيل التنفيذ أو أجريت أنشطة التدريب والاستشارة عبر الإنترنت. وقد ركزت الأمانة على الحوار الوثيق مع الجهات الممولة للحصول على الموافقة عند إجراء تعديلات إدارية عند الضرورة.

**ك. التراث الحي والتعليم:** أثرت قيود التي فرضتها جائحة كوفيد-19 أيضًا على تطوير وتنظيم ورشة عمل لتدريب المدربين حول التراث الحي والتعليم والتي كان من المقرر عقدها في حزيران/يونيو 2020 وكان لا بد من تأجيلها. ويجري تطويرها الآن كورشة عمل عبر الإنترنت مدتها ثلاثة أسابيع يتم تقديمها في بداية عام 2021 بالتعاون الوثيق مع قطاع التعليم. يعتبر هذا العمل مساهمة في تحقيق الهدف الرابع من أهداف التنمية المستدامة بشأن التعليم الجيد وخاصة الهدف 4.7 المتعلق بتعلم كيفية تثمين التنوع الثقافي ودور الثقافة في التنمية. كان على الأمانة أيضا تأجيل الحدث الفرعي المتعلق بالتراث الحي والتعليم الذي كان من المقرر في الأصل عقده خلال الدورة الحالية للجمعية العامة لإطلاق غرفة تبادل معلومات شاملة لمشاركة المعارف والتعاون في مجال التراث الحي والتعليم. ومن المقرر الآن عقده قبل الدورة الخامسة عشرة للجنة أو أثناءها.

**ل. أدوات الإنترنت:** في بداية فترة الحجر الصحي، أتاحت الأمانة أدوات إدارة التعليم والمعرفة في مجال صون التراث الثقافي غير المادي في شكل نفاذ حر وذلك من أجل تسهيل الاستخدام والنشر عبر الإنترنت. تتراوح هذه الأدوات بن أدوات لبناء القدرات بالنسبة للمدربين وادوات لعرض البيانات ومجموعة أدوات عبر الإنترنت حول التنمية المستدامة وكذلك مراجع للباحثين.

1. **المساهمة في جهود قطاع الثقافة واليونسكو**
2. قامت اليونسكو بمختلف هياكلها بمجهودات جبارة لتعزيز التضامن العالمي من خلال التعليم والثقافة والعلم والاتصالات والمعلومات. في قطاع الثقافة مثلا، تم تشكيل فريق عمل لتعزيز جهود اليونسكو في مجابهة جائحة كوفيد-19. وعيا منه بأن الثقافة يمكن أن تكون وازعا للصمود أثناء الجائحة، رغم أنها كذلك تمر بأزمة، طور فريق عمل قطاع الثقافة خطة عمل تقوم على أربع ركائز أساسية:
   1. الاتصال والدعوة ونشر الوعي؛
   2. تقييم التأثيرات على القطاع الثقافي ودعم السياسات العامة؛
   3. دعم الفنانين والمهنيين العاملين في قطاع الثقافة والجماعات؛
   4. بناء القدرات والموارد لصون التراث الثقافي.
3. ساهم كيان التراث الحي، تماشياً مع تنصيص الاتفاقية على مشاركة الجماعات، في تنفيذ ركائز خطة عمل قطاع الثقافة هذه، بالرجوع إلى مبادرة ريزل-ارت (ResiliArt). على الرغم من الظروف الصعبة التي مرت بها فرنسا أثناء فترة الحجر الصحي، في نيسان/أبريل 2020، تمكنت الأمانة العامة من إطلاق [استبيان](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=Uq5PHbM5-kuwswIpVrERlPFwScS5u59LsaYAqLW4SGRUNzFHQjBNMUQ0RDNKSE5DSTc4TFIxOUJBQy4u) "تجارب التراث الحي في سياق جائحة كوفيد-19"، والذي يعنى بالمباشرين والجماعات. كان الهدف من ذلك النظر في تأثير الأزمة على التراث الحي ودوره في مساعدة الجماعات أثناء الجائحة. استجاب الاستبيان لوظيفة غرفة تبادل المعلومات في اليونسكو، من خلال توفير منصة للناس للحديث عن تجاربهم وتوصيل أصوات الجماعات في المقام الأول.
4. نظرا لتواصل الجائحة، لا يزال الاستبيان مفتوحًا وقد تم الحصول حتى الآن على ردود ما يقارب التسعين دولة وهي من المنظمات غير الحكومية، حملة التراث الحي والمباشرين والجامعات والباحثين والسلطات الوطنية والمتاحف.[[2]](#footnote-2) من بين حوالي 300 رد تم تلقيها، تم تقديم 197 مشاركة على [منصة ويب](https://ich.unesco.org/en/living-heritage-experiences-and-the-covid-19-pandemic-01123) مخصصة لتبادل الخبرات من التراث الحي في سياق الجائحة وكذلك لتعزيز الحوار بين الجماعات.[[3]](#footnote-3) وقد تم نشر نتائج الاستبيان من خلال [مقطع فيديو](https://www.facebook.com/unesco/videos/242180553795626/) نشر على مواقع التواصل الاجتماعي وأمثلة على [موقع اليونسكو لمجابهة جائحة كوفيد-19](https://en.unesco.org/news/share-your-livingheritage-experience), و"تسليط للضوء على التراث الحي" في  [الثقافة والكوفيد: متتبع الأثر والمجابهة](https://en.unesco.org/sites/default/files/issue_4_en_culture_covid-19_tracker-8.pdf) (الصادر بتاريخ 4، 6 أيار/مايو 2020) ومقال في العدد القادم من مجلة التراث العالمي (رقم 95).
5. تسلط الردود على الاستبيان الضوء على كيفية قيام الجائحة بتعطيل السياقات والقنوات اللازمة للتعبير عن التراث الحي وحمايته ونقله. فعلى سبيل المثال، يتعلق بعضها بإلغاء أو تأجيل الأحداث وفقدان سبل العيش الكريم وتقييد الوصول إلى الفضاءات والأماكن ذات الصلة. وللذكر، فانه في مدينة كريمونا الإيطالية، مُنع صانعو الكمان من دخول مختبراتهم وورشهم، الأمر الذي أعاق، بدوره، قدرتهم على مواصلة ممارسة أنشطتهم. اجابات أخرى استعرضت التجارب التي اوردت التراث الحي على أنه يقدم الدعم الاجتماعي أو الراحة الروحية أو كشكل من أشكال الدخل البديل والمساعدة المتبادلة التقليدية وما إلى ذلك. في فلسطين استخدم الناس النكت والقصص القصيرة الساخرة، بما في ذلك المصطلحات المرتبطة بجائحة كوفيد-19، للتفاعل مع الوضع الحالي ووصف المجتمع ومجابهته للجائحة. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات عبر التحليل الموجز للاستبيان، "التراث الحي وجائحة كوفيد-19: لقطة من استطلاع اليونسكو عبر الإنترنت".
6. كوسيلة للمضي قدمًا، نظرا للمستوى العالي من الاهتمام الذي حظي به الاستبيان، تنظم هيئة التراث الحي ناقشا خاصا عبر الإنترنت حول "تجارب التراث الحي وجائحة كوفيد-19" خلال الدورة الحالية للجمعية العامة.[[4]](#footnote-4) وستتم دعوة المتحدثين الذين ساهموا في الاستبيان إلى جلسة الحوار هذه لمشاركة بعض تجاربهم الملهمة. تهدف الجلسة إلى تعزيز روح التبادل والحوار بين الأجيال والجماعات والثقافات.
7. طوال هذه الفترة المزعزعة للاستقرار، كان التراث الحي بمثابة مصدر للصمود والتضامن والإلهام والأمل حيث ساعد الجماعات في جميع أنحاء العالم على التعامل مع الأزمة. سلطت مجابهة كيان التراث الحي لجائحة كوفيد-19 الضوء على قدرة التراث الحي على التطور والتكيف استجابة للتغيير كما قدمت مثالًا مؤثرًا على أهمية الاتفاقية في مواجهة التحديات العالمية. في هذا الصدد، ترد المجابهة في تماش مع الأفكار الجارية طرحها من طرف الهيئات الرئاسية لاتفاقية 2003 بشأن [التراث الثقافي غير المادي في حالات الطوارئ](https://ich.unesco.org/en/emergency-situations-01117), والتي ستناقشها الجمعية العامة بمزيد من التفصيل في إطار البند 9 (انظر [الوثيقة (LHE/20/8.GA/9](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-9-EN.docx).
8. وقد ترغب الجمعية العامة في اعتماد القرار التالي:

مشروع القرار 8.GA 6 Add.

إنّ الجمعية العامة،

.1 وقد درست الوثيقة LHE/20/8.GA/6 Add.؛

.2 وتحيط علماً بالتعديلات التي أجرتها الأمانة استجابة لجائحة كوفيد- 19وتقدر مدى سرعة وفائدة هذه الاستجابة على الرغم من التحديات العديدة؛

.3 وتعترف بأن الملاحظات التي تمت من خلال الاستبيان ومنصة الويب المخصصة، فضلاً عن الإجراءات الأخرى التي اتخذتها الأمانة، تقدم مثالاً وثيق الصلة بأهمية الاتفاقية في مواجهة التحديات العالمية، وتثبت أن التراث الحي يتمتع القدرة على الاستجابة والتكيف مع هذه التحديات؛

.4 وتشجع الأمانة على تطبيق الدروس المستفادة من هذه الاستجابة، بما في ذلك الدروس المتعلقة ببناء القدرات، في أنشطتها المستقبلية لدعم عمل الهيئات الرئاسية للاتفاقية وجهود الصون الوطنية.

اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي

الجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية

الدورة الثامنة

مقر اليونسكو، القاعة 1

8-10 أيلول/ سبتمبر 2020

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت:

**تقرير الأمانة بشأن أنشطتها**

**(2019كانون الثاني/يناير 2018 إلى كانون الأول/ديسمبر )**

|  |
| --- |
| الملخص  **تعرض هذه الوثيقة لمحة عامة عن الأنشطة التي أنجزتها أمانة اتفاقية عام 2003 لصون التراث الثقافي غير المادي خلال الفترة الممتدة من 1 كانون الثانى/ يناير 2018 إلى 31 كانون الأول/ ديسمبر 2019.**  القرار المطلوب: **الفقرة 26** |

1. مقدمة
2. **تعرض هذه الوثيقة تقريراً عن عمل أمانة اتفاقية 2003 خلال الفترة الممتدة من كانون الثاني/ يناير 2018 إلى كانون الأول/ ديسمبر 2019. وتتوافق فترة هذا التقرير مع عمليات إعداد التقارير النظامية الرئيسية الأخرى لليونسكو، وهي تقارير المدير العام إلى المجلس التنفيذي بشأن تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام (EX/ 4). وتستند إلى حد كبير على محتوى تقارير الأمانة للدورتين الثالثة عشرة والرابعة عشرة للجنة**[[5]](#footnote-5) **مع إضافة معلومات من الأشهر الستة الأخيرة من عام 2019 (حزيران/ يونيو إلى كانون الأول/ ديسمبر).**
3. يقدم التقرير تقييما استراتيجيا شاملا لإنجازات الأمانة وتقدمها وتحدياتها وطرق المضي قدما والتي ينبغي قراءتها جنبًا إلى جنب مع البيان المالي المتعلق بصندوق الاتفاقية لصون التراث الثقافي غير المادي ([LHE/20/8.GA/7](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-7-AR.docx)). تتمحور روايته حول ثلاثة محاور رئيسية: (1) حوكمة اتفاقية 2003، (2) الإجراءات التشغيلية المتعلقة بشكل أساسي ببناء القدرات والتراث الثقافي غير المادي والتعليم، و(3) التوعية والاتصالات. يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل، بما في ذلك الأرقام الرئيسية، في الملحق، الذي يوفر تقييماً قائماً على نتائج عمل الأمانة وفقاً لمؤشرات الأداء للنتيجة المنشودة 6 من البرنامج الرئيسي الرابع ضمن إطار النتائج C/5 39.
4. كجزء من إعادة تنظيم قطاع الثقافة في تشرين الثاني/ نوفمبر 2018، أُعِيدت تسمية شعبة التراث الثقافي غير المادي لتصبح "هيئة التراث الحي". في نفس الوقت تقريباً، وبعد إنشاء ثلاث وظائف محددة المدة من خارج الميزانية بحلول الدورة السابعة للجمعية العامة، أعيد تشكيل الهيئة إلى وحدتين وفريقين وهما: وحدة إدارة البرنامج (بما في ذلك فريق الدعم النظامي) ووحدة بناء القدرات وسياسات التراث بالإضافة إلى فريق الصون والتنفيذ والرصد الجديد (لمعالجة طلبات المساعدة الدولية ورصد المشاريع). بالإضافة إلى ذلك، تدعم دوائر إدارة المعارف[[6]](#footnote-6) عمل الهيئة بشكل عرضي، وتدير موقع الاتفاقية على شبكة الإنترنت وتطور أدوات مبتكرة عبر الإنترنت. يتم توزيع المسؤوليات الإقليمية عبر الهيئة بـ "موظفين إقليميين" مسؤولين عن المجموعات الانتخابية المختلفة لليونسكو. خلال الفترة المشمولة بالتقرير، استفادت الأمانة أيضًا من الإعارات من الصين (2014 إلى 2018)، واليابان (آذار/ مارس 2015 إلى نيسان/ أبريل 2018) وسنغافورة (آب/ أغسطس 2018 إلى آب/ أغسطس 2019). علاوة على ذلك، ساهمت الصين وفنلندا وكازاخستان وموناكو والجبل الأسود والسويد في الصندوق الفرعي لتعزيز الموارد البشرية.
5. حوكمة الاتفاقية

الدعم النظامي

1. طوال فترة التقرير، كفلت الأمانة الدعم الإداري واللوجستي والفني للاجتماعات والآليات النظامية، التي تعمل بمثابة العمود الفقري لاتفاقية 2003. وأدى هذا الدعم إلى تنظيم 20 اجتماعا نظامياً بما في ذلك الجمعية العامة، واللجنة، ومكتب اللجنة، فضلا عن أنواع أخرى من الاجتماعات مثل جلسات المعلومات والتبادل، واجتماع تشاوري واجتماع خبراء. بالإضافة إلى إدارة عملية الترشيح لدورتي 2019 و2020، دعمت الأمانة[[7]](#footnote-7) بشكل كبير الدورة الثالثة عشرة للجنة في قرارها غير المسبوق بإدراج "المصارعة الكورية الشعبية التقليدية" (شيروم) في القائمة التمثيلية كتعيين مشترك من قبل جمهورية كوريا الديموقراطية الشعبية وجمهورية كوريا. كما حظيت قضية كرنفال آلست (بلجيكا)، التي نظرت فيها الدورة الرابعة عشرة للجنة بناء على طلب من مكتبها، بتأييد كبير من الأمانة العامة في إرساء الأساس لقرار اللجنة التاريخي بإزالة هذا العنصر من القائمة التمثيلية بما يتماشى مع الفقرة 40 من التوجيهات التنفيذية. وفي الوقت نفسه، استفادت آلية تقديم التقارير الدورية وطلبات الاعتماد أو التجديد من المنظمات غير الحكومية من خدمة الأمانة العامة. على الرغم من تداخل المواعيد النهائية ومحدودية الموارد البشرية، التزمت الأمانة بجميع المواعيد النهائية النظامية على النحو المحدد في الاتفاقية وتوجيهاتها التنفيذية.
2. **من الإنجازات الرئيسية خلال فترة السنتين اعتماد الإطار الشامل لنتائج الاتفاقية في الدورة السابعة للجمعية العامة في حزيران/ يونيو 2018** والإصلاح المرتبط بآلية تقديم التقارير الدورية[[8]](#footnote-8)**. تسمح الآلية التي تم إصلاحها للدول بتقديم التقارير عن النتائج والآثار وليس الأنشطة. كما أنها تمنح الدول مرونة في تحديد أهدافها حتى تتمكن من رصد تنفيذ الاتفاقية بفعالية. كجزء من الإصلاح، طورت الأمانة نسخة إلكترونية من النموذج (**ICH-10**) تتضمن مؤشرات من الإطار الشامل للنتائج. وعلاوة على ذلك، أصدرت** [ست وعشرين مذكرة توجيهية](https://ich.unesco.org/ar/overall-results-framework-00984) **ووضعت نهجاً لبناء القدرات لمساعدة الدول الأعضاء المقدمة للتقارير. وبموجب هذه الآلية التي تم إصلاحها، يتبع تقديم التقارير دورة إقليمية مدتها ست سنوات؛ تجري الدورة الأولى في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي في عام 2020.** [[9]](#footnote-9)
3. **تلقى عدد متزايد من الدول الأطراف الدعم من خلال** آليات المساعدة الدولية**. خلال فترة التقرير (39 م/5) تجاوزت النفقات المرتبطة بالمساعدة الدولية، للمرة الأولى 2.8 مليون دولار أمريكي. ويمثل هذا زيادة مضاعفة مقارنة بالعامين السابقين (38م / 5)** [[10]](#footnote-10)**. ومن أسباب هذه الزيادة الجهود المكثفة التي تبذلها الأمانة لدعم الدول المقدمة للطلبات في وضع الصيغة النهائية لطلباتها (أي رسائل المعلومات الإضافية والمساعدة الفنية) وفي معالجة الطلبات وتقييمها بمجرد تلقيها. وقد أدت هذه الجهود إلى تحسين جودة وعدد الطلبات المقدمة إلى المكتب، وبالتالي وافق المكتب على نسبة عالية من الطلبات (تمت الموافقة على ثمانية وعشرين من أصل أربعين طلبًا). ونتيجة لذلك، حدثت زيادة كبيرة في حجم العمل، فجاء قرار الجمعية العامة بإنشاء ثلاث وظائف محددة المدة من خارج الميزانية لزيادة تفعيل الآلية بالوقت المناسب**[[11]](#footnote-11)**. وتم الانتهاء من توظيف هذه الوظائف في تشرين الثاني/ نوفمبر 2019.**
4. تساعد خدمات **إدارة المعرفة** جميع أصحاب المصلحة في الاتفاقية بما في ذلك الأمانة في أن تكون أكثر كفاءة ودقة وريادة في عملهم من خلال التحسينات المستمرة للعمليات وإدارة البيانات. أحد هذه التحسينات هو جسر تسجيل الدخول الواحد على موقع الاتفاقية على شبكة الإنترنت والذي يسهل عمل عدة أصحاب المصلحة. هناك ابتكار رئيسي آخر يتمثل في واجهة تقديم تقارير جديدة إلكترونية تدعم تقديم التقارير الدورية (نموذج ICH-10)، وورش عمل لبناء القدرات وتجديد اعتماد منظمات غير حكومية. علاوة على ذلك، قامت الأمانة بفهرسة العناصر المدرجة، ومشاريع الصون والمنظمات غير الحكومية المعتمدة. يمكن لمستخدمي الموقع الآن البحث وتنزيل مجموعات البيانات ذات الصلة حسب المعايير المتعلقة بالمحتوى. وأخيرًا، يستمر الموقع الإلكتروني للاتفاقية في الوصول إلى جماهير جديدة بنسخة عربية تم إطلاقها في آيار/ مايو 2018.

التفكير في الجهات الفاعلة والآليات القائمة للاتفاقية

1. على مدى السنوات العشر الماضية، أثارت آليات الإدراج الثلاثة للاتفاقية العديد من القضايا والأسئلة المعقدة للتأمل. واستجابة لذلك، شرعت اللجنة **في تفكير عالمي بشأن طبيعة وأغراض آليات الإدراج** التي ستستمر حتى عام 2022 على الأقل[[12]](#footnote-12). وفي هذا السياق، نبهت الأمانة الدورة الثالثة عشرة للجنة إلى ضرورة التفكير في متابعة العناصر المدرجة في غياب آلية للتعامل مع الكمية المتزايدة من المراسلات الواردة حول الحالات المتغيرة للعناصر المدرجة. بالإضافة إلى ذلك، ستنظم الأمانة اجتماعا أولياً للخبراء[[13]](#footnote-13) ، بفضل المساهمة التكميلية لليابان (انظر الوثيقة [LHE/20/8.GA/11](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-11-AR.docx)). حتى الآن، دعمت الأمانة أيضًا الخطوات الأولى نحو جعل عملية التسجيل تستجيب بشكل أفضل لاحتياجات الدول الأطراف من خلال عملية الحوار التمهيدية في دورة 2019. بالإضافة إلى ذلك، وكجزء من التفكير واستجابة لطلبات من اللجنة [[14]](#footnote-14)، أجرت الأمانة دراسة استقصائية للتشاور حول طرق أخف لتقاسم ممارسات الصون. اقترح غالبية المستجيبين للدراسة أنهم يرغبون في رؤية طرق جديدة لمشاركة ممارسات الصون التي تشمل تقليل التصفية والتحقق من خلال اليونسكو. .[[15]](#footnote-15)
2. يمكن للـ**منظمات غير الحكومية** أن تلعب دوراً هاماً بموجب الاتفاقية، ولكن في الوقت الحاضر، لا تستطيع سوى 6 من أصل 176 منظمة غير حكومية معتمدة القيام بوظيفة استشارية للجنة من خلال هيئة التقييم. وبناءً على الطلبات المقدمة من اللجنة[[16]](#footnote-16)، شرعت الأمانة في عملية تشاور لتحديد الوظائف الاستشارية التي يمكن للمنظمات غير الحكومية المعتمدة أن توفرها للهيئتين الرئاسيتين للاتفاقية، *ضمن أمور أخرى*. بعد إجراء مشاورة إلكترونية في أيلول/ سبتمبر – تشرين الأول/ أكتوبر 2018، شاركت ست وستون منظمة غير حكومية وأربعين دولة في اجتماع تشاوري في نيسان/ أبريل 2019. وركز التفكير على تحديد وتعريف الوظائف الاستشارية التي ترغب اللجنة في أن تؤديها المنظمات غير الحكومية المعتمدة والتي لها صلة بالاعتماد. ستناقش الجمعية العامة نتائج هذه المشاورة بمزيد من التفصيل في إطار البند 12 (انظر الوثيقة [LHE/20/8.GA /12](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-12-AR.docx)).
3. الأنشطة التنفيذية

بناء القدرات

1. لا يزال الطلب مرتفعا لبرنامج بناء القدرات. مع وجود 95 دولة مستفيدة خلال الفترة المشمولة بالتقرير، بما في ذلك 34 دولة في أفريقيا و18 دولة من الدول الجزرية الصغيرة النامية، حيث يواصل البرنامج توسيع نطاقه. تُظهر تقارير المشاريع والتقييمات الخارجية للمشاريع متعددة السنوات في آسيا والمحيط الهادئ (2017) وفي سورينام وجزر الكاريبي الهولندية (2019) أن البلدان قد عززت أطرها المؤسسية، وأنشأت إدارات وفرقًا وآليات استشارية مخصصة، واحتضنت النهج المجتمعية لجرد التراث الثقافي غير المادي. ولدعم أنشطته، عزز البرنامج شبكة الميسرين العالمية التابعة له إلى جانب مراكز الفئة 2 من خلال سبع ورش عمل لتدريب المدربين لـ103 ميسر من آسيا والمحيط الهادئ وأفريقيا وأوروبا والدول العربية، من بينهم 55 عضوًا جديدًا. علاوة على ذلك، تم تشكيل مجموعة عمل أقاليمية للمساعدة في تنسيق وتطوير الشبكة؛ عززت المجموعة إبراز دور الشبكة من خلال [حدث جانبي](about:blank) في الدورة الثالثة عشرة للجنة.
2. يتطور برنامج بناء القدرات باستمرار للحفاظ على ميزة استراتيجية من خلال النهج والطرائق والمحتوى المواضيعي والشراكات الجديدة. وفي هذا الصدد، تم وضع نهج لبناء القدرات [ومواد تدريبية](about:blank#unit-60-periodic-reporting-participatory-methodologiesbr) لمساعدة البلدان في إصلاح آلية تقديم التقارير الدورية. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، استكشفت الأمانة أيضاً طرائق افتراضية جديدة لبناء القدرات. تجمع إحدى هذه المبادرات، وهي [مجموعة أدوات عبر الإنترنت](about:blank)، أكثر من ثلاثين مثالًا على الروابط بين التراث الثقافي غير المادي وأهداف التنمية المستدامة. يمكن استخدام هذه الأداة عبر الإنترنت أثناء ورش عمل بناء القدرات أو للجمهور العام لفهم العلاقة بين التراث الثقافي غير المادي وأهداف التنمية المستدامة. أتاحت ندوة إلكترونية للميسرين حول "سياسة المساواة بين الجنسين والتراث الثقافي غير المادي" فرصة لاختبار طرائق التعلم عبر الإنترنت. وأخيرًا، اتخذ البرنامج خطوات نحو إقامة شراكات جديدة من خلال تعزيز التواصل مع أكثر من ستين جامعة ومعالجة ستة وعشرين اقتراحًا لإنشاء وتجديد الكراسي الجامعية لليونيسكو.

التراث الثقافي غير المادي والتعليم

1. منذ عام 2017، عندما اعتمدت اللجنة أولوية تمويل ثانية للفترة 2018-2021،[[17]](#footnote-17) استفاد عمل الأمانة بشأن "صون التراث الثقافي غير المادي في التعليم الرسمي وغير الرسمي" من التعاون القوي مع قطاع التعليم في المقر ومع المكاتب الميدانية. يرى كلا القطاعين مزايا استراتيجية واضحة لتعزيز نهج أوسع للصون يمكنه أن يصل إلى الجماعات في الوقت الذي يساعد فيه الدول على الوفاء بالتزاماتها بموجب هدف التنمية المستدامة 4. في تشرين الأول/ أكتوبر 2019، عقدت الأمانة اجتماعًا مشتركًا بين القطاعات، جمع أكثر من خمسين ثقافة واستعرض زملاء التعليم من جميع مناطق اليونسكو التقدم المحرز حتى الآن وحددوا مجالات للعمل الاستراتيجي المستقبلي بشأن صون التراث الثقافي غير المادي في التعليم لـ40 م/5. في تشرين الثاني/ نوفمبر 2019، وردت المساهمة الأولى لصندوق التراث الثقافي غير المادي لهذه الأولوية من هولندا لمشروع في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.
2. حتى كانون الأول/ ديسمبر 2019، كان 15 مكتبًا ميدانيًا لليونيسكو قد قاد المبادرات ذات الصلة على المستويين الوطني والإقليمي. وإجمالا، بلغ عدد البلدان المستفيدة 41 دولة، بما في ذلك اثنين وعشرين دولة في أفريقيا وثماني دول جزرية صغيرة نامية. وضعت المكاتب الميدانية مواد تدريب المعلمين وأجرت مشاريع رائدة. على سبيل المثال، أنشأ مشروع المساعدة الدولية في السنغال شبكة من المؤسسات التعليمية لتطوير مواد تدريب المعلمين، ونجح مشروع متعدد البلدان في الجنوب الأفريقي بتمويل من قطاع التعليم بدمج التراث الحي في بناء قدرات المعلمين و[مشروع](about:blank) خارج الميزانية بين اليونسكو/الاتحاد الأوروبي "*العام الأوروبي 2018 للتراث الثقافي: إشراك الشباب من أجل مستقبل شامل ومستدام*". أنتجت ثلاث مناطق (أوروبا وآسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي) معرفة بالخبرات الحالية من خلال دراسات استقصائية. على المستوى العالمي، استخدمت الأمانة التكنولوجيات الجديدة لبناء وعي أصحاب المصلحة الرئيسيين من خلال [ندوة إلكترونية](about:blank) حول التراث الثقافي غير المادي والتعليم من أجل التنمية المستدامة مع قطاع التعليم وكذلك [مؤتمر افتراضي](about:blank) حول التراث الثقافي غير المادي والتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني مع يونيفوك - اليونسكو. وعلاوة على ذلك، ولتيسير تقاسم المعارف والتعاون والابتكار، طورت الأمانة محتوى لغرفة تبادل معلومات عن التراث الحي والتعليم الذي سيتاح من خلال موقع الاتفاقية على شبكة الإنترنت.

التراث الثقافي غير المادي في حالات الطوارئ

1. ثلاث سنوات من التفكير من قبل اللجنة حول دور الجماعات في صون تراثها الثقافي غير المادي في حالات الطوارئ قد تحققت من خلال تطوير "المبادئ والطرائق العملية لصون التراث الثقافي غير المادي في حالات الطوارئ"[[18]](#footnote-18). دعمت الأمانة هذا العمل من خلال تنظيم [اجتماع خبراء](about:blank) يومي 21 و22 آيار/ مايو 2019، بدعم مالي من الصين. وعقب الاجتماع، قامت الأمانة أيضًا بتحديث "[المذكرة الإرشادية](about:blank) لجرد التراث الثقافي غير المادي" لدمج الوعي بالحد من مخاطر الكوارث. ولزيادة الوعي بشأن التراث الحي وحالات الطوارئ، عززت الأمانة تعاونها مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وموئل الأمم المتحدة. ستناقش الجمعية العامة هذا الموضوع بمزيد من التفصيل في إطار البند 9 (انظر الوثيقة [LHE/20/8.GA/9](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-9-AR.docx)).

التراث الثقافي غير المادي في السياقات الحضرية

1. يمثل النمو المتوقع لسكان العالم الذين يعيشون في المناطق الحضرية تحديات جديدة لاستمرار نقل التراث الثقافي غير المادي وصونه. واستجابة لذلك، نفذت الأمانة مبادرة واحدة في إطار مشروع من خارج الميزانية منذ آيار/ مايو 2018، بتمويل منYong Xin Hua Yun Cultural Industry Investment (جهة مانحة خاصة، الصين)، بهدف إجراء عمليات جرد تجريبية مجتمعية في المدن. من خلال هذه العمليات، يحدد مشروع "التراث غير المادي والإبداع للمدن المستدامة "القضايا الرئيسية المتعلقة بالصون في السياقات الحضرية، وتطوير منهجيات الجرد للسياقات الحضرية وصياغة التوصيات الممكنة لواضعي السياسات والممارسين. بحلول كانون الأول/ ديسمبر 2019، استكملت التنفيذ المرحلة الأولى من المدن التجريبية، جورج تاون (ماليزيا)، هراري (زيمبابوي) وكينجستون (جامايكا). أطلق المشروع مرحلة ثانية في أيلول/ سبتمبر 2019 مع أياكوتشو (بيرو) وتبليسي (جورجيا).
2. التوعية والاتصال

مواد وفعاليات الاتصال

1. يمكن للاتصال الاستراتيجي أن يعزز الوعي بشأن صون التراث الثقافي غير المادي، وأن يزيد من إبراز الاتفاقية والوصول إلى مختلف أصحاب المصلحة. مع أخذ ذلك في الاعتبار، بدأت الأمانة في تنفيذ مبادرات الاتصال الرائدة من خلال استهداف الموضوعات والجماهير الرئيسية. اغتنمت الأمانة فرصة عام 2019 للغات الشعوب الأصلية لإشراك جماهير جديدة حول موضوع التراث الحي والشعوب الأصلية. بدأ العام بحلقة نقاش في الدورة الثامنة عشرة لمنتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية (22 نيسان/ أبريل 2019، نيويورك). وبالتوازي مع ذلك، أنتجت الأمانة ملف بث صوت رقمي (بودكاست) مع مقرر الأمم المتحدة الخاص المعني بحقوق الشعوب الأصلية وكتيبا عن "[التراث الحي والشعوب الأصلية](about:blank)". وأخيراً، قامت الأمانة بتنظيم [معرض صوتي](about:blank) غامر ثلاثي الأبعاد حول "أصوات التراث الحي: رحلة عبر لغات الشعوب الأصلية" في الدورة الرابعة عشرة للجنة.
2. واستكمالا لأنشطتها التنفيذية، أنتجت الأمانة أيضا كتيبات عن "[التراث الحي وبناء القدرات](about:blank)" و"[التراث الحي والتعليم](about:blank)". وتم توسيع موضوع التراث الحي والتعليم بشكل أكبر من خلال الأحداث الجانبية في الدورة السابعة للجمعية العامة والدورتين الثالثة عشرة والرابعة عشرة للجنة. استهدفت سلسلة أخرى من مبادرات الاتصال الشباب على وجه التحديد: القصص السمعية البصرية حول مجموعة من الشباب تم توزيعها عبر وسائل التواصل الاجتماعي، وموقع الاتفاقية على شبكة الإنترنت ومعرض في الدورة السابعة للجمعية العامة. تهدف المؤتمرات الصحفية في الاجتماعات النظامية الرئيسية ومجموعة المواد الصحفية التي يتم إنتاجها سنويًا للجنة إلى مخاطبة أعضاء وسائل الإعلام في حين وصلت مبادرات شبكة الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي إلى جمهور أعرض، بما في ذلك من خلال تطبيقات (توتير Twitter) و(فيسبوك لايف Facebook Live).
3. من شأن احتضان الابتكارات التكنولوجية أن يوفر طرقًا جديدة لدمج المعلومات ومشاركتها كما يمكنه الوصول إلى جماهير متنوعة. ولهذا أنشأت الأمانة أداتين أصليتين على الإنترنت خلال فترة التقرير. ففي عام 2018، أثناء الدورة الثالثة عشر للجنة، أطلقت الأمانة [مشروع الغوص في أعماق التراث الثقافي غير المادي](about:blank)، بدعم من هولندا. حيث يوفر طريقة جديدة لتصور الطبيعة متعددة الأوجه والشمولية للتراث الثقافي غير المادي، واستكشاف كيفية اتصال العناصر المختلفة من خلال المجالات والتهديدات والبيئات الطبيعية (الأقاليم الأحيائية). وقد وصل إلى ما يقرب من مليون مشاهدة للصفحة خلال الفصل الأول من عام 2019. والأداة الثانية، وهى [ببليوغرافيا البحث عبر الإنترنت](about:blank)، *مراجع بحثية بشأن تنفيذ اتفاقية عام 2003* توفر منصة تفاعلية للمراجع العلمية المتعلقة بالاتفاقية وتنفيذها. وبمساعدة فريق من المراجعين، تستمر هذه الأداة في إضافة مراجع.
4. التحديات الرئيسية وسبل المضي قدما
5. في غضون عامين فقط، تقدمت الهيئتان الرئاسيتان للاتفاقية، بدعم من الأمانة، بدفع العديد من المجالات الهامة في حياة الاتفاقية. وعلى وجه الخصوص، تقدم آلية تقديم التقارير الدورية المُعدَلَة طرقًا جديدة هامة لرصد تنفيذ الاتفاقية على مستوى الجماعة والمستوى المحلي والقطري والدولي، بما في ذلك الالتزامات الدولية للدول الأطراف بأهداف التنمية المستدامة. ستوفر المعلومات التي تجمعها الدول الأطراف فهماً أفضل لإنجازات الاتفاقية الهامة وتأثيرها العالمي. أما بالنسبة لآلية المساعدة الدولية، فقد تم تفعيلها بشكل أفضل الآن، حيث يمكن للفريق المعين حديثًا التركيز على ضمان استمرار التنفيذ العالي، وبدء الرصد المستمر وجمع الدروس المستفادة.
6. بناءً على التقدم المحرز في تقديم التقارير الدورية والمساعدة الدولية، سيتم التركيز في العامين المقبلين على التفكير العالمي في آليات الإدراج، بدعم من اليابان. ومن الأهمية أن تقر الإصلاحات المدخلة على العملية وأن تضع في اعتبارها نوايا الصون الأوسع للدول والجماعات التي تقدم الطلبات بغض النظر عن قدراتها الإدارية. ففي النهاية، يجب أن يكون الهدف من عملية التفكير هو مساعدة الجماعات على صون تراثها الحي بشكل أفضل.
7. في حين أن الطلبات على برنامج بناء القدرات لا تزال مرتفعة، بل تستمر في تجاوز القدرة على التزويد بالخدمة، فقد شهد البرنامج انخفاضا في التمويل. ورداً على ذلك، كلفت الأمانة بإجراء دراسة جدوى بشأن الشراكات المستقبلية المحتملة لدعم البرنامج. وأكدت الدراسة على الإمكانية الكبرى للعب دوراً أقوى لمراكز الفئة 2 في جعل البرنامج لامركزياً على المستوى الإقليمي، والشراكات مع المؤسسات التراثية الأخرى في دمج بناء القدرات في أعمالها وآليات بناء القدرات على المستوى الوطني. بناءً على التجارب الأخيرة بالندوات عبر الإنترنت وأدوات الإنترنت، هناك طريقة أخرى يمكن للبرنامج أن يستكشفها وهي الفرص المتعلقة ببناء القدرات عبر الإنترنت.
8. يتطلب المضي قدماً بالنسبة لأولوية التمويل الثانية بشأن التراث الثقافي غير المادي والتعليم أيضاً التفكير. شهد النجاح المبدئي قبولاً قوياً من كل من أصحاب المصلحة في التعليم والثقافة والمبادرات الرائدة التي تم إطلاقها في جميع المناطق؛ ولكن على الرغم من ذلك، ففي نفس الوقت، وبعد عامين في هذه الأولوية كانت المساهمات الطوعية محدودة. تخطط الأمانة لإعادة تركيز جهودها من خلال الاستفادة من نقاط القوة بين قطاعات اليونسكو واستهداف المجالات التي يتلاقى فيها التراث الثقافي غير المادي بشكل طبيعي مع قطاع التعليم، مثل تعليم المواطنة العالمية والتعليم من أجل التنمية المستدامة.
9. ويستمر الاهتمام بالبناء في مجالات مواضيعية جديدة. فبعد ثلاث سنوات من التفكير من قبل اللجنة، سيتحول العمل في حالات الطوارئ (النزاعات والكوارث الطبيعية) إلى الأنشطة التنفيذية، والتعاون بين المؤسسي، وبناء القدرات وزيادة الوعي، وذلك بفضل مساهمات من سويسرا وأذربيجان. كما ستصدر مواد جديدة لبناء القدرات بهذا المجال. كما تظهر مجالات مواضيعية جديدة أخرى، مما قد يتطلب من اللجنة توجيه اهتمامها إليها في المستقبل القريب. وتشمل هذه المجالات المواضيعية: الروابط بين التراث الثقافي غير المادي والسياحة والسياقات الحضرية والمتاحف والمزيد. تشكلت مجموعات العمل المواضيعية على مستوى قطاع الثقافة التي تستكشف مجالات جديدة، مثل التنوع البيولوجي وتغير المناخ، مع زيادة فرص العمل المشترك بين القطاعات. تعمل الأمانة على تعزيز عملها في مجال التعليم في إحدى هذه المجموعات المواضيعية، والتي تجمع بين الزملاء من مختلف أجزاء قطاع التعليم للعمل على التعليم الثقافي وتعليم الفنون وتعليم التراث والمزيد.
10. شهدت فترة التقرير جهوداً أولية من جانب الأمانة لزيادة الوعي بالاتفاقية من خلال أنشطة التوعية والاتصال. وللمضي قدما، ستواصل الأمانة العامة إنتاجها للمواد والأدوات والأحداث، مستهدفة عمدا الجماهير غير المستغلة مثل الشباب والشعوب الأصلية، ولا سيما على الإنترنت وعبر وسائط التواصل الاجتماعي. وبطبيعة الحال، فمن المأمول أن تؤدي هذه الجهود إلى زيادة الأموال التي يتم جمعها. واعترافاً بالدور المركزي المتزايد الذي تلعبه التكنولوجيا في حياتنا اليومية وقدرتها على توفير حلول مبتكرة للصون، ستواصل الأمانة تطوير أدواتها الرقمية، لا سيما من خلال توسيع مشروع *الغوص في أعماق التراث الثقافي غير المادي* للنظر في مساهمات التراث الحي في أهداف التنمية المستدامة.
11. في وقت كتابة هذا التقرير، جاءت جائحة (كوفيد-19) مغيرة للطرق التي تمارس بها الجماعات تراثها الحي وتصونه. واستجابة لذلك، فقد أطلقت الأمانة [دراسة استقصائية](about:blank) مازالت جارية لتبادل تجارب التراث الحي وتوثيقها خلال الجائحة، حيث أقامت [منصة على شبكة الإنترنت](about:blank) لتقاسم نتائج الدراسة وتبادلها. مع مشاركة أكثر من 200 رد من 68 دولة على منصة شبكة الإنترنت حتى الآن، توضح الدراسة الاستقصائية تنوع الطرق التي يتأثر بها التراث الثقافي غير المادي. وفي الوقت نفسه، تُظهر العديد من الإجابات التي تم تلقيها كيف يمكن أن يكون التراث الحي مصدرًا للمرونة في الظروف الصعبة، حيث يستمد الناس الإلهام والقوة والتضامن من ممارسة تراثهم الحي. ومن الآن فصاعدًا، سيستخلص تحليل هذه الدراسة الاستقصائية الدروس المستفادة التي سيتم مشاركتها من خلال مواد الاتصال والأحداث المخصصة. وجاء رد إضافي من الأمانة على الجائحة في تكييف التدريب على بناء القدرات في مجال تقديم التقارير الدورية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي إلى طريقة تقديمها على الإنترنت، والتي استمرت بنجاح على مدى ستة أسابيع في آيار/ مايو وحزيران/ يونيو 2020.
12. قد ترغب الجمعية العامة في اعتماد القرار التالي:

**مشروع القرار.GA 6 8**

إن الجمعية العامة،

1. إذ درست الوثيقة LHE/20/8.GA/6،
2. وتهنئ الأمانة لما قدمته من دعم مستمر وفي الوقت المناسب للحوكمة الرشيدة للاتفاقية من خلال التنظيم الفعال للاجتماعات النظامية وإدارة آلياتها المختلفة، وتحيط علماً بارتياح التعميم الأولي لإصلاح تقديم التقارير الدورية؛
3. وتهنئ أيضاً الأمانة لدعمها الخطوات الأولى بشأن التفكير في آليات الإدراج من خلال متابعة العناصر المدرجة وتنفيذ عملية الحوار التمهيدية؛
4. وتقدر الجهود التي تبذلها الأمانة لتحسين تفعيل آلية المساعدة الدولية، مما أدى إلى تحسين الإنفاق على صندوق التراث الثقافي غير المادي؛
5. وتُعرب عن ارتياحها عن البرنامج العالمي لبناء القدرات، مشيرة إلى الدور الهام للشركاء الرئيسيين مثل مراكز الفئة 2 في استدامة البرنامج وترحب بالتقدم القوي المحرز في العمل المشترك بين القطاعات بشأن صون التراث الثقافي غير المادي في التعليم الرسمي وغير الرسمي؛
6. وتحيط علماً بالتقدم المحرز في مجالات مواضيعية مختارة مثل التراث الثقافي غير المادي في حالات الطوارئ وكذلك بشأن التراث الثقافي غير المادي والسياقات الحضرية، وتشجع الأمانة على مواصلة تطوير مبادرات مواضيعية أخرى؛
7. كما تعرب عن تقديرها لمبادرات الاتصال والتوعية المستهدفة، التي زادت من إبراز الاتفاقية والوعي بها، والمشاريع المبتكرة عبر الإنترنت، ولا سيما "*الغوص في أعماق التراث الثقافي غير المادي*"، والتي أشركت جماهير جديدة ذات تراث ثقافي غير مادي؛
8. وترحب بالاستجابة لجائحة كوفيد-19، بما في ذلك الدراسة الاستقصائية ومنصة الويب المخصصة وكذلك بناء القدرات على الإنترنت بشأن تقديم التقارير الدورية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وتشجع الأمانة على مواصلة جهودها في هذا الصدد والتواصل على نطاق واسع بشأن نتائج الدراسة الاستقصائية.
9. وتطلب إلى الأمانة تقديم تقرير عن أنشطتها للفترة ما بين كانون الثاني/ يناير 2020 وكانون الأول/ ديسمبر 2021 لدراستها من قبل الجمعية العامة في دورتها التاسعة.

الملحق

التقييم حسب مؤشر الأداء

|  |  |
| --- | --- |
| **39 م/5 مؤشر الأداء 1** | **تمارس الحوكمة السليمة من خلال اعتماد وتنفيذ القرارات/ المقررات الاستراتيجية للهيئتين الرئاسيتين لاتفاقية عام 2003.** |

| يجري التقييم وفقاً لما يلي: | خطوط الأساس | أهداف 2018-2019 | تقييم التقدم المحرز:  01/01/2018 إلى 31/12/2019 |
| --- | --- | --- | --- |
| * تعزيز القدرة على إسداء الإرشاد الاستراتيجي إلى الدول الأطراف بشأن تنفيذ الاتفاقية والرصد فيما يخصها، بوسائل منها تدارس التقارير الدورية المقدمة * تحسين طرائق عمل هيئات الإدارة * مستوى تمويل تنفيذ القرارت التي تعتمدها هيئات الإدارة * مدى المساهمة في إدارة شؤون الاتفاقية التي تقد مها المنظمات غير الحكومية المتمتعة بكفاءة معترف بها في مجال التراث الثقافي غير المادي | * جزئيا | * نعم | * إنشاء مراجعة للإطار الشامل للنتائج من خلال عمليات التشاور الحكومية الدولية ومراجعة التوجيهات التنفيذية لتحسين آلية إعداد التقارير الدورية * وضع تقويم للدورة الإقليمية الأولى لتقديم التقارير الدورية التي ستبدأ في عام 2020. * وضع نموذج تقديم التقارير على الإنترنت و26 مذكرة توجيهية بشأن المؤشرات مع نهج بناء القدرات لمرافقة الدول في تقاريرها * الموافقة على 3 وظائف محددة المدة والانتهاء من التعيين لتفعيل آلية المساعدة الدولية * تقديم 57 ملف ترشيح من 57 دولة طرف لدورة 2018؛ وتقديم 55 ملف ترشيح من 64 دولة لدورة 2019؛ وتقديم 60 ملفًا من 63 دولة لدورة 2020[[19]](#footnote-19) * تنظيم 20 اجتماعا نظامياً[[20]](#footnote-20) * فحص 32 تقريراً عن تنفيذ الاتفاقية وحالة العناصر المدرجة في القائمة التمثيلية المقدمة من الدول الأطراف لدورة 2018، بالإضافة إلى فحص 16 تقريراً عن حالة العناصر المدرجة في قائمة الصون العاجل في 2018 و4 تقارير في عام 2019 * أوصت الدورة الرابعة عشرة للجنة الحكومية الدولية لصون التراث الثقافي غير المادي بإدخال تعديلات على التوجيهات التنفيذية لتفعيل "الحوار التمهيدي" في عملية التقييم. * مشاركة 99 منظمة غير حكومية معتمدة (10 مقرها في أفريقيا) في عملية تفكير لمدة عامين بشأن الدور الاستشاري للمنظمات غير الحكومية * معالجة 62 طلب اعتماد للمنظمات غير الحكومية واستعراض 67 تقريرًا لتجديد الاعتماد * معالجة 26 مقترحا لإنشاء أو تجديد كراسي اليونسكو الجامعية |

|  |  |
| --- | --- |
| **39 م/5 مؤشر الأداء 2** | **عدد الدول الأعضاء المدعومة التي تستخدم موارد بشرية ومؤسسية معززة لصون التراث الثقافي غير المادي** |

| تم التقييم وفقاً لما يلي: | خطوط الأساس | أهداف 2018-2019 | تقييم التقدم المحرز:  01/01/2018 إلى 31/12/2020 |
| --- | --- | --- | --- |
| * *تعزيز الأطر المؤسسية لصون التراث الثقافي غير المادي أو إنشاء أطر مؤسسية جديدة من أجله* * *اعتماد أو تعزيز النهوج القائمة على العمل في المجتمعات المحلية لجرد التراث الثقافي غير المادي أو لوضع الخطط الخاصة بصون هذا التراث، بما فيها الخطط التي تجِّسد النهج المراعي للمنظور الجنساني.* | * *70 منها 30 في أفريقيا و5 دول جزرية صغيرة نامية* | * *55 منها 25 في* أفريقيا *و10 من الدول الجزرية الصغيرة النامية* | * *دعم 95 دولة عضوا، بما في ذلك 34 في أفريقيا و18 دولة من الدول الجزرية الصغيرة النامية. ومن بينها، اعتمد 51 منهجًا مراعي للفوارق الجنسانية، بينما كان 19 منها مستجيباً للمنظور الجنساني.* * *دعم 33 دولة عضوا من خلال مشاريع متعددة السنوات لبناء القدرات منها 18 في أفريقيا* * *تنظيم 7 حلقات عمل إقليمية لتدريب المدربين [[21]](#footnote-21) بالتعاون مع الفئة الثانية C2Cs [[22]](#footnote-22) ، وتدريب 103 من أعضاء الشبكة (61٪ منهم نساء) بما في ذلك 55 عضو جديد (54٪ منهم نساء)* * *مشاركة أكثر من 60 جامعة في أنشطة التشبيك، بما في ذلك اجتماعين للتواصل التشابكي ودراستين استقصائيتين وحدث جانبي في (*13.COM*).* |

|  |  |
| --- | --- |
| **39 م/ 5 مؤشر الأداء 3** | **عدد الدول الأعضاء المدعومة التي أدرجت التراث الثقافي غير المادي في خططها وسياساتها وبرامجها، لا سيما كمساهمة في تحقيق أهداف التنمية المستدامة بطريقة مستجيبة للمنظور الجنساني** |

| تم التقييم وفقاً لما يلي: | خطوط الأساس | أهداف 2018-2019 | تقييم التقدم المحرز:  01/01/2018 إلى 31/12/2020 |
| --- | --- | --- | --- |
| * *كون التقارير المتعلقة بالاتفاقية تتناول الخطط والسياسات والبرامج الرامية إلى إدماج البعد المتصل بصون التراث الثقافي غير المادي وفق نهج مراع للمنظور الجنساني بما في ذلك الأخذ بهذا البعد في ظروف الطوارئ، وكون هذه التقارير تأتي بأدلة على العمل لبلوغ الغايات المنشودة في سياق أهداف التنمية المستدامة* * إقامة الشراكات، ضمن قطاع الثقافة وخارجه، بغية تعزيز دور التراث الثقافي غير المادي بصفته عامل تمكين من التنمية المستدامة وضمانا ً لها، ودعم الخطط الوطنية الرامية إلى تحقيق أهداف التنمية المستدامة * إعداد وتنفيذ مبادرات تفضي إلى الأخذ بالبعد المتصل بالتراث الثقافي غير المادي في التعليم النظامي والتعليم غير النظامي (غاية التنمية المستدامة(4-7 | * *15، منها 5 في أفريقيا و2 من الدول الجزرية الصغيرة النامية* | * *25 منها 8 في أفريقيا و5 من الدول الجزرية الصغيرة النامية* | * *دعم 41 دولة عضو في مجال التراث الثقافي غير المادي والتعليم، بما في ذلك 22 دولة في أفريقيا و8 دول جزرية صغيرة نامية. من بينها، اعتمدت 21 منهجً يراعي المنظور الجنساني، وكانت 6 منها مستجيبة للمنظور الجنساني* * بدء 15 مكتبا ميدانيا أنشطة أدمجت التراث الثقافي غير المادي في التعليم الرسمي وغير الرسمي[[23]](#footnote-23) * إقامة شراكات لدعم المشاريع في مجالات التراث الثقافي غير المادي والمدن وكذلك التعليم. |

|  |  |
| --- | --- |
| **39م/5 مؤشر الأداء 4** | **عدد الدول الأطراف التي نفذت المساعدة الدولية بفعالية، بما في ذلك من صندوق التراث الثقافي غير المادي، مكملة لجهود الصون الوطنية التي تبذلها** |

| تم التقييم وفقاً لما يلي | خطوط الأساس | أهداف 2018-2019 | تقييم التقدم المحرز:  01/01/2018 إلى 31/12/2020 |
| --- | --- | --- | --- |
| * استعانة الدول الأطراف بصندوق حماية التراث العالمي غير المادي لكي تكمل على نحو فعال الجهود التي تبذلها على المستوى الوطني من أجل صون هذا التراث * استفادة الدول الأطراف من العون التحضيري/التقني المقدم َّمن صندوق حماية التراث الثقافي غير المادي بغية إعداد طلبات المساعدة الدولية لكي تكمل على نحو فعال الجهود التي تبذلها على المستوى الوطني من أجل صون هذا التراث | * 15، منها 10 في أفريقيا وواحدة من الدول الجزرية الصغيرة النامية | * *15 منها 10 في أفريقيا و 2 من الدول الجزرية الصغيرة النامية* | * *استكمال 9 دول أطراف تنفيذ مشروع المساعدة الدولية، منها 7 في أفريقيا و2 في الدول الجزرية الصغيرة النامية* * *معالجة 37 طلب مساعدة دولية تصل قيمتها إلى 100.000 دولار أمريكي وتقديمها إلى مكتب اللجنة الدولية الحكومية للاتفاقية، تمت الموافقة على 25 منها، بما في ذلك 13 لأفريقيا و2 من الدول الجزرية الصغيرة النامية* * تلقى طلبين للمساعدة الفنية، منهما طلب واحد من أفريقيا |

|  |  |
| --- | --- |
| **39م/5 مؤشر الأداء 5** | **عدد المبادرات التي اتخذتها الدول الأعضاء المدعومة والتي عززت المعرفة والفهم لصون التراث الثقافي غير المادي واتفاقية 2003** |

| تم التقييم وفقاً لما يلي: | خطوط الأساس | أهداف 2018-2019 | تقييم التقدم المحرز:  01/01/2018 إلى 31/12/2019 |
| --- | --- | --- | --- |
| * *ما تأتي به البرامج والمشاريع والمبادرات الخاصة بصون التراث من أدلة على تجسيد مبادئ وأهداف اتفاقية عام2003 على نحو ثبتت فعاليته في الإسهام في تأمين بقاء التراث الثقافي غير المادي المعني* * *إعداد المبادرات على صعيد الاتصال وشحذ الوعي وفق استراتيجية الاتصال والتوعية فيما يخص الاتفاقية* * *مدى مشاركة جميع الأطراف الفاعلة (الحكومية منها وغير الحكومية) المعنية بصون التراث الثقافي غير المادي في المبادرات ذات الصلة* | * 4 | * *15 منها 5 في أفريقيا و2 من الدول الجزرية الصغيرة النامية* | * *15 مبادرة اتخذتها الدول الأعضاء المدعومة، منها 5 في أفريقيا وواحدة من الدول الجزرية الصغيرة النامية* * *خطة التوعية والاتصال لاتفاقية 2003 قيد التنفيذ* * *نُظمت مبادرات التوعية والاتصال خلال (*7.GA) *و(*13.COM*) و(*14.COM*) بالإضافة إلى حدث جانبي أثناء منتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية* * *إطلاق مشروع "الغوص في أعماق التراث الثقافي غير المادي"* |

1. . <https://ich.unesco.org/en/files-2021-under-process-01119> [↑](#footnote-ref-1)
2. . نظرًا لاستمرار الاستبيان، تعكس الأرقام الواردة في هذه الوثيقة البيانات المتاحة اعتبارًا من 10 آب/أغسطس 2020. [↑](#footnote-ref-2)
3. . أفريقيا (8 تجارب)؛ الدول العربية (9 تجارب)؛ آسيا والمحيط الهادئ (43 تجربة)؛ أوروبا وأمريكا الشمالية (82 تجربة)؛ أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (65 تجربة). [↑](#footnote-ref-3)
4. . سوف يدور النقاش عبر الإنترنت من الساعة 13:30 إلى 14:50 يوم 9 أيلول/سبتمبر كما سيبث على قناة اليونسكو على YouTube باللغات الإنجليزية والفرنسية والإسبانية. [↑](#footnote-ref-4)
5. الوثيقتان [ITH/18/13.COM/5 Rev.](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-18-13.COM-5_Rev.-EN.docx) (1 كانون الثاني/ يناير 2018 إلى 30 حزيران/ يونيو 2018) و [LHE/19/14.COM/5.b](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-19-14.COM-5.b-EN.docx) (1 كانون الثاني/ يناير إلى 30 حزيران/ يونيو 2019) [↑](#footnote-ref-5)
6. منذ آذار/ مارس 2020، تقود دائرة إدارة المعرفة أيضًا أعمال الاتصال والتوعية. [↑](#footnote-ref-6)
7. تضمن دعم عملية الترشيح التحقق من الاكتمال الفني لملفات الترشيح (دورتا 2019 و2020)؛ تقديم الدعم الإداري لهيئة التقييم (دورتا 2018 و2019) وتسهيل عملية الحوار المؤقت (دورة 2019). [↑](#footnote-ref-7)
8. القرار [12.COM 10](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/10)؛ القرار [7.GA 9](https://ich.unesco.org/en/Decisions/7.GA/9)؛ القرار [7.GA 10](https://ich.unesco.org/en/Resolutions/7.GA/10) [↑](#footnote-ref-8)
9. القرار [13.COM 8](https://ich.unesco.org/en/Decisions/13.COM/8) [↑](#footnote-ref-9)
10. انظر الوثيقة L[HE/20/8.GA/INF.7](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-15.COM-INF.7-AR.docx) [↑](#footnote-ref-10)
11. القرار [7.GA 8](https://ich.unesco.org/en/Resolutions/7.GA/8) [↑](#footnote-ref-11)
12. القرار [13.COM 10](https://ich.unesco.org/en/Decisions/13.COM/10) [↑](#footnote-ref-12)
13. كان من المقرر في الأصل في آذار/ مارس 2020 ولكن تم إعادة جدولة الاجتماع بسبب جائحة كوفيد-19 [↑](#footnote-ref-13)
14. القرار [8.COM 5.c.1](https://ich.unesco.org/en/Decisions/8.COM/5.c.1)؛ القرار [10.COM 10](https://ich.unesco.org/en/Decisions/10.COM/10)، الفقرة 10 [↑](#footnote-ref-14)
15. التقرير متاح على <https://ich.unesco.org/en/lighter-ways-of-sharing-ich-safeguarding-practices-00999> [↑](#footnote-ref-15)
16. القرار[12.COM 17](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/17) ؛ القرار [13.COM 13](https://ich.unesco.org/en/Decisions/13.COM/13) [↑](#footnote-ref-16)
17. القرار [12.COM 6](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/6) [↑](#footnote-ref-17)
18. القرار [11.COM 15](https://ich.unesco.org/en/Decisions/11.COM/15)؛ القرار [12.COM 15](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/15)؛ والقرار [13.COM 11](https://ich.unesco.org/en/Decisions/13.COM/11) [↑](#footnote-ref-18)
19. من بين ملفات الترشيح المقدمة لكل عام ، نظمت الأمانة ستة اجتماعات لهيئة التقييم لتقييم 50 ملف ترشيح لدورة 2018 بالإضافة إلى 52 ملفًا لدورة 2019. كما قامت الأمانة العامة بإدارة الاستكمال الفني لمجموعة من 52 ملف ترشيح لدورة 2020. [↑](#footnote-ref-19)
20. اجتماعات عام 2018:

    **3 اجتماعات لمكتب اللجنة (**13.COM Bureau**) ؛**

    **اجتماع إعلامي وتبادلي حول إطار النتائج الشاملة لاتفاقية 2003، 20 نيسان/ أبريل 2018؛**

    **الدورة السابعة للجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية، مقر اليونسكو، 4-6 حزيران/ يونيو 2018؛**

    **3 اجتماعات لهيئة التقييم لدورة 2018؛ و**

    **الدورة الثالثة عشرة للجنة الحكومية الدولية، بورت لويس، جمهورية موريشيوس، 26 تشرين الثاني/ نوفمبر - 1 كانون الأول/ ديسمبر 2018.**

    اجتماعات عام 2019:

    **4 اجتماعات لمكتب اللجنة (**14.COM Bureau**)؛**

    **3 اجتماعات لهيئة التقييم لدورة 2019؛**

    **جلسة إعلامية وتبادل حول الحوار التمهيدي المؤقت للترشيحات لدراستها في 2019، آذار/ مارس 2019؛**

    **الاجتماع التشاوري حول دور المنظمات غير الحكومية المعتمدة بموجب اتفاقية 2003، 18 نيسان/ أبريل 2019؛**

    **اجتماع الخبراء المعني بالتراث الثقافي غير المادي في حالات الطوارئ، 21-22 آيار/ مايو 2019؛ و**

    **الدورة الرابعة عشرة للجنة الحكومية الدولية، بوجوتا، كولومبيا، 9-14 كانون الأول/ ديسمبر 2020.** [↑](#footnote-ref-20)
21. ألماتي (18–22 حزيران/ يونيو 2018)، هانغزهو (2–6 تموز/ يوليو 2018)، صوفيا (17-20 أيلول/ سبتمبر 2018)، طشقند (8 إلى 12 نيسان/ أبريل 2019)، الجزائر (9 إلى 13 تموز/ يوليو 2019)، بلوفديف (1 إلى 3 تشرين الأول/ أكتوبر 2019) ووجدة (4 إلى 8 تشرين الثاني/ نوفمبر 2019). [↑](#footnote-ref-21)
22. المركز الدولي للتدريب في مجال التراث الثقافي غير المادي في منطقة آسيا والمحيط الهادئ (CRIHAP)؛ المركز الإقليمي لصون التراث الثقافي غير المادي في أفريقيا؛ والمركز الإقليمي لصون التراث الثقافي غير المادي في جنوب شرق أوروبا. [↑](#footnote-ref-22)
23. [↑](#footnote-ref-23)